

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat de: Alexandru Herlea.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 20 Lei. Negyed évre — — — 5 Lei.
 Fél évre — — — 10 „ Egyes szám ára — — — 50 bani
 Nyilvántartás soronként 3 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Pünkösdi tűz.

Irta: P. Máthé Özséb.

„Mindegy, ha nincs is sas fölötte,
 De szent galamb áll őrt azon.“

(Mindszenty.)

Piros pünkösdi hajnalán zugott le az égből a Szentlélek. Szikrái szétpattantak, tüzes csóvái szétröpködtek a földtekén, hogy meggyujtsák a nemzetek, népek ferde világnézetét, ledöntsék bálványait és sugárkévéjének fényénél a romok fölött egy új, ragyogó és örök remekmű épüljön. Az épület létrejött eleven kövekből, alapjai szilárdan gyökereznek a századokban, glóriája tündöklő fényben uszik. Nagy Konstantin megjelenik s a kereszténység trónra lép. Főnséges szelleme végig leng a római birodalom alkonyán, langyfuvalma átjárja a berohanó barbárokat, megállítja a rombolásban, nemzeti öntudatra ébreszti őket s a vén Európa homlokán tomboló barbárokból feltűnnek az ifjú erőteljes keresztény népek.

Midőn pedig trónseprő szelek süvöltöttek végig a birodalmakon s a népek fölött örvénylő viharok romboltak, a kereszténység, mint hajdan Noé bárkája, a hullámok fölé emelkedett s magával vitte s őrizte amaz elveket, melyek a társadalmat egyedül képesek megmenteni. Főnséges tana nem siklott ki a lejtőkön s megtartotta az egyensúlyt ott is, hol a filozófiák tönkre mentek s az elfajult emberiség szennyjei közt ma is lilium, mely tövisek közt virul.

Tagadhatatlanul voltak szomorú korszakok, mikor a fekély az egyházban megalázó, ijesztő módon elharapódzott. Beszennyezte papjainak ruháit, meghervasztá szerzeteseinek szívét és szabad utat találva, megkísérlé felhatolni még a pápák körébe is. Az egyház, még e gyászos időkben is, mikor fejei megváltak mételyezve, nemes tudatában volt isteni küldetésének, mert földi elemein keresztül még akkor is átsugárzott a benne lakozó égi tűz. . .

Homlokán az isteni tekintély, ajkán az evangélium, kezében a misztériummal tört át az időkön, enyészeten, küzdött meg a tévelyekkel s verte le a szenvedélyek düh kitöréseit. Kulturát teremtett vad népek között, lelkeket nevelt vén gonosztevőkből, rózsákkal és ábrándokkal övezett ifjakból, kiknek

erénye, mint a déli sarkkör tüzhányóinak fáklyája izzik éjben s örök fagyban.

A szellemi sötétség századain vonult keresztül s mikor mindenre sötétség borult, csak a kereszténység fáklyája világított. A népvándorlás medve népei e fényforrás mellett szelidültek, szájukra zabolát az egyház tett, a vadságot ő fékezte s a kegyetlen erőszak viharában ő csinált rendet. Hogy néha néha rövidebbre fogta a gyeplőt s keményen vágott közük vasvesszejével, hát ez is bűn? A vadállatok közé tán sétapálcával járnak?

No de ugy-e véres a keze s vérfolt van ruháján? Igen van, Napoléont istenítő, Bismarkot tisztelő s „éljen a háboru!“ kiáltó tömegek! Hogy harcot vívott a török, tatár s mór ellen, az bűn korunk szemében, mely azt képzei, hogy csak ő lát s más korok mind baglyok voltak és vakok!

De mégis csak rettenetes fegyver volt az inkvizíció! embereket kintpadra vonni, elevenen megégetni! Ez csak nem volt az evangélium szelleme!

Hát mikor az európai kultúra nevelőjével állunk szemben, nincs más látni valónk, mint hulla, tört cserép, izzó parázs, véres kard? Kinek kellett volna elpusztulnia? Vagy az egyháznak, vagy az általa megteremtett civilizációt feloldó agrémeknek. Baptistákat, názárenusokat, — kiknek hitelve tiltja a kardforgatást — nem jó szemmel néző XX-ik század felvilágosult embere! tűrhette-e az egyház, hogy az evangéliumot patkós lábbal tiporják s annak szent virányaira sirkövet hengerítsenek? Nem a protestánsok ellen hozták be az inkvizíciót! Ellenük a már meglévő kegyetlen intézményt tagadhatatlanul kiméretlen szigorral alkalmazták, de a visszaélések ellen maga az egyházi főhatóság minden időben hevesen tiltakozott!

Ne fogjuk rá tehát az egyházra, hogy ott érzi jól magát a máglyák s kintpadok közt s oda vágyik vissza, hol szabadon pörkölhethet az embereket. Vajjon, ha még egyszer végig kellene élnünk a klasszikus világ rombadőlését s a népvándorlás sötét korszakait, ha a

bölcs kritikusokra biznák a világ folyását, hogy intéznék el annak sorát? . . . Dixi!

— A Monitorul Oficial május 2-iki számában megjelent rendelet szabályozza a valutáknak az országból való kivitelét. A rendelet szerint engedély nélkül semmiféle valutát külföldre kivinni nem szabad, kivéve bármely állam pénzneméből 1000 egységet kitevő (1000 francot, 1000 lirát, 1000 leit) összeget. Ezeknek az összegeknek a kiviteléhez engedély nem szükséges. Járadékot vagy részvényeket román állampolgár külföldre nem vihet ki. Pénzkiviteli engedély iránti kérvényhez csatolandó az adótorozások kiegyenlítését igazoló adóhivatali bizonylat.

— A községi követelések és a liquidáció. A „Közgazdaság“ írja: A pénzügyi államtitkárság felhívást intézett az összes prefektusokhoz, hogy a községeknek a magyar állammal fentálló követelését zárás határidőn belül terjesszék be 3 példányban közvetlenül a külügyminiszteriumhoz, mely azokat összegyűjtve el fogja küldeni a budapesti liquidációs bizottsághoz.

— Május 31-ig érvényesek az igazolványok. A tisztviselők kedvezményes utazásra jogosító vasuti igazolvánnyal május 31-ig érvényesek. Ettől az időtől kezdve az igazolványokat valamennyi tisztviselő számára a közlekedésügyi miniszterium állítja ki. A hatóságok azonban semminemű utasítást nem kaptak arra nézve, hogy hogyan forduljanak a fentnevezett miniszteriumhoz?

Nagyszabású aranylopás Brádon.

A „Hunyadvármegye“ írja: A brádi „Rudai Tizenkét Apostol Bányatársulat“ aranytermelése két esztendővel ezelőtt meglepően megcsappant. Az a bánya, amely két esztendővel ezelőtt havonta 150—200 kgr. aranyat termelt, hirtelen annyira züllött, hogy havi 50 kgr.-nál többet nem tudott termelni. És ez a hirtelenül minimális mennyiség azóta, két esztendőn keresztül, változatlanul megmaradt.

A bányaigazgatóságnak gyanus volt eleinte ez a minimális termelés, később azonban már belenyugodott, hogy a bánya tényleg nem ad több aranyat.

Az utóbbi időben azonban az igazgatóságban újra fölébredt a kételkedés és Zieber igazgató feljelentést tett a dévai Sigurantiánál, a hol annak a gyanujának adott kifejezést, hogy bizonyára rendszeres aranylopások történnek a bányában és ezért nem tudja a havi termés az 50 kgr.-ot meghaladni.

E feljelentés kapcsán a dévai Sigurantia, — amely az utóbbi időben újra igen dicséretreméltó odaadással és leleményességgel működik — bevezette a nyomozást és Bragyan Kornél detektívét bizta meg a relytélyes ügyben való nyomozással.

Bragyán Kornél két detektív kíséretében le is utazott Brádra és megkezdte a munkát.

Pár napi nyomozás után már értékes nyomra is akadt. Egy este egy pazar körülmények között mulató bányászcsalád vonta magára a figyelmet. A nyomozó detektívek másnap vallatásra fogták a bányászt, aki elmondotta, hogy közel két esztendeje, hogy ilyen jómodban élnek, mert a lopott és eladott aranyból telik. A letartoztatott bányász a vallatás további során elmondotta, hogy egy nagyobb tolvajszervezetről van szó, amely két esztendeje lopja a bányát. A szervezett banda vezetői jobb állásu hivatalnokok, akik mintegy 20—30 bányász közreműködésével végezték a lopásokat. Benne voltak a szervezetbe azok az ellenőrző közegek is, akik a bányából hazatérő munkásokat vizsgálták meg. És éppen ezért, senkit sem kaptak rajta a lopáson.

E vallomás alapján néhány nap alatt tömeges letartoztatások történtek. A letartoztatottakat kihallgatás után átkísérték az aradi ügyészségre. Az aradi ügyészség a letartoztatottak egy részét szabadlábra helyezte, de a tárgyalásig a lakásukon internáltatta. Jelenleg 13 letartoztatott ül az aradi ügyészség fogházában.

A letartoztatottak között több magasabb állásu hivatalnok is van.

A dévai Sigurantia nyomozó közegei aránylag rövid idő alatt egy nagystilű tolvajbandáról rántották le a leplet. Kitűnt, hogy a nagymennyiségű lopott aranyat Bukarestben, Budapesten, Aradon és Temesváron értékesítették. Ezekben a városokban a tolvajbandának nagy pénzemberekkel volt összeköttetése, akik a lopott aranyat esetről-esetre jó áron megvették.

A nyomozás érdekében bővebb részleteket ezideig nem közölhetünk. A közeljövőben azonban, remélhetőleg, még nagyon sok meglepetéssel fogunk szolgálni olvasóinknak.

Versek.*

Irtá: Walter Gyula.

I. Ó, a fészkelő madárnak...

Ó, a fészkelő madárnak,
könnyű szállni, szállani,
lenge, lebke, fürgé szárnyak
viszik fel, a szárnyai.

Könnyen libbenhet magasba,
nem köti őt semmisen,
hogy a földet el ne hagyja,
s iveljen az égiven.

Ámde nehéz sor a dalnak
röppenni az ég fele,
mert a szavak nem akarnak
szállni, libbeni vele.

Köti röptét a tér, idő, lég,
dolgok, minden. Nem lehet.
S inti a dalt, ezt a dórét.
S az felel: Nem engedek.

Szállni akarok. Az égen
szállni büszkén, szabadon.
Nincs szárnyam. Mégis elérem
az eget. Mert akarom.

És versengve a madárral
röppen ajkamról a dal,
nincsen szárnya, s mégis szárnyal,
mig a Végtelenbe hal.

II. Az óra áll.

Az óra áll. Ki tudja, hogy mióta,
s ki tudja mért? Csak áll, csak áll, csak áll.

* Mutatványul a Kolozsvárt megjelenő „Pásztortűz” c. irodalmi, művészeti és társadalompolitikai hetilapból.

Némán könnyörtelen, mint a halál,
áll az asztalon a zord, régi óra.

All, miként a megrekedt szívverés.
A dermedt csendben, jaj, megdermedett.
És néz. Halotti, üveges szemek
néznek így. (Élet, így rám sohse néz!)

A leeresztett zsalu mély, sötét
árnyékba vonja egész belsejét
a szobának. Minden fagyott, hideg.

És ekkor, ekkor — ó ki érti meg? —
ha belefeküdnek a hűvös ágyba,
mint koporsóba, szívem ki se vágyna.

Tudnivalók az utlevelek láttamozásáról.

A külföldre utazók sok időpazarlást, költséget kímélhetnek meg, ha a „Globus”-ban megjelent s alább leközölt tudnivalókat megszivlelik. A mai állapotok között a külföldre utazásnál a következők a mérvadók:

1. Az utazás csak azokba az országokba s csak azon országokon keresztül lehetséges, amelyek az utlevél első lapján fel vannak tüntetve. Ha tehát valakinek az utlevele Csehországra és Ausztriára szól, az Jugoszláviába természetesen nem utazhatik, illetve jugoszláv láttamozást az így kiállított utlevélre nem nyerhet. Ezért már az utlevél kiállításánál meg kell jelölni azokat az országokat a hova s amelyeken keresztül az illető utazni szándékozik. Nem szabad tehát csak annyit pl. rávezettetni „Németországba”, hanem ki kell tüntetni a közbeeső azon országokat is, amelyek keresztül az illető utazni szándékozik.

Az egyes konzulátusoknál ez időszert a következő szabályok érvényesülnek.

Egyesült-Államok. (Amerika) kívánatuk a személyes jelentkezés. Két nagykorú személy egyazon utlevéllel nem utazhatik. Születési anyakönyvi kivonat, illetve keresztlevél, rabbi igazolvány szükséges. Szükséges 2—3 kartonra nem ragasztott fényképet magával vinni.

Csehország. A láttamozást csak akkor eszközlik, ha az utlevélben levő fénykép kartonra nem ragasztott másodpéldányát az illető bemutatja. E fénykép a konzulátuson marad. Láttamoztatási díj 20 leu.

Jugoszlávia. Az utazáshoz beutazási engedély szükséges. Ez Belgrádból szerzendő be a konzulátus utján. Díja 50 leu.

Magyarország. A Magyarországra vagy Magyarországon keresztül való utazáshoz az engedélyt a Prefekturák adják meg. Csak ezután mutatható be az utlevél a bukaresti magyar konzulátusnál. Díja 59 leu.

Ausztria. Itt is kívánják rendszerint a beutazási igazolványt. Megbízható személyeknél azonban ettől eltekintenek. Díja 100 leu.

Németország. Még nincs Bukarestben konzulátusa. Ezért az utlevél Csehországba vagy Ausztriába kérendő. Wienben vagy Prágában aztán el lehet láttatni a német konzulátus láttamozásával.

NAPI HIREK.

— *Lapunk t. olvasóinak, előfizetőinek és munkatársainak boldog pünködsdi ünnepeket kívánunk!*

— **Zenés istentisztelet.** F. hó 15-én, pünkösd első napján a róm. kath. templomban tartandó istentisztelet alatt újra alkalma lesz a hallgatóságnak az egyházi zene szépségeiben gyönyörködni, amennyiben a róm. kath. ifj. leányegylet dalárdája az ifj. vonós zenekarral együttesen fogja az egyházi dalokat előadni. Ez alkalommal az ájtatos hallgatók ritka zenei élvezetben fognak részesülni: a

felkérésnek engedve, Druhora Cornélné urhölgy fog énekelni s önmagát hegedűn kísélni. Druhora Cornél vasúti állomásfőnök ur pedig szintén hegedűn fog e szép egyházi zenénél közreműködni. Mondanunk sem kell, hogy a pünködsdi zenés istentisztelet — a buzgó templombajáró hívőkön kívül — számos zenekedvelőt fog odavonzani.

— **Orendi Gyula.** Sulyos veszteség érte a helybeli ev. egyházat: lelkésze, Orendi Gyula, a szászsebesi ev. egyházkerület dékánja, az ev. „Landeskonsistorium” tagja, a helybeli „Vorschussverein” pénzüntézet igazg. tagja, a szász párt elnöke stb. stb. 59 éves korában f. hó 7-én meghalt. Az elhunyt nemcsak mint kiváló lelképásztor, hanem mint az özvegyek, árvák és gyámoltalanok jóltevője tűnt ki. A néhai a szász nép egyházi, társadalmi, nevelésügyi, gazdasági és politikai életének egyik vezető férfija volt, aki már Beszterce-megyében való paposkodása alatt is nagy munkásságot fejtett ki. Szászvároson 15 év óta működött s ezen idő alatt egyházi, iskolai, társadalmi, gazdasági, politikai téren vezetője volt a helybeli szászoknak. Tudásánál csak fajszeretete volt nagyobb. Temetése folyó hó 9-én ment végbe impozáns részvét mellett az evang. templomból. A végtisztességen a hozzátartozókon kívül a helybeli összes hivatalok, hatóságok, egyletek, egyházak, iskolák és a katonaság testületileg képviseltették magukat. Ezen kívül a polgári lakosság — vallás és nemzetiségi különbség nélkül — tekintélyes számban vett részt a temetésen. Idegenből 22 ev. lelkész, 50 ev. tanító és számos magán egyén jelent meg. A templomban dr. Röth szászsebesi, a sirnál Soós péterfalvi, Gräser hámlési lelkészek, valamint Kensch szerdahelyi prediger tartottak magas szárnyalású szép beszédeket fölőtte. A helybeli ev. egyház nevében Seiler János volt szásziskolai igazgató, gyárdirektor mondott bucsubeszédet. Végül dr. Schullertus nagyszebeni ev. lelkész, aki Wallbaum szász comessel az ev. Landeskonsistoriumot képviselték, parentálta el a halottat, akinek tudását, munkásságát és érdemeit a szónokok mindegyike hűen méltatta. Halálát a rokonságon kívül gyermekei: özv. Schmidt Albertné, Hedvig, Gertrud és Emil, valamint Isolde nevű unokája gyászolja. A család és az ev. egyház presbyteriuma külön gyászjelentéssel tudatta a szomorú hirt.

— **Érettségi vizsgák a ref. Kún-kollégiumban.** A ref. Kún-kollégium főgimnáziumában az érettségi írásbeli vizsgálat május 19—21. a szóbeli június 13—18. a felső kereskedelmi iskolában az írásbeli vizsgálat május 23—27. a szóbeli június 20—22. napjain lesz. A főgimn. érettségi vizsgák elnöke egyházi részről dr. Szöllősy János, a felső kereskedelmi vizsgáké Pogány Árpád és Bocz Soma.

— **Hiányos bélyegű levelet nem továbbítanak.** A posta központi igazgatósága körrendeletet adott ki, amely szerint mindazon külföldre szóló levelek és levelezőlapok, melyek nincsenek kellőképpen felbélyegezve, tekintettel arra, hogy a bélyegzés hiánya az államra jelentős veszteséget jelent, a címzettnek visszaküldendők. A posta központi igazgatóságát különösen az Amerikába szóló felülbélyegzetlen levelek indították ezen szigorú rendelet kiadására.

— **Halálozás.** Dr. Deák Simon ügyvédjelölt, tart. hadnagy a helybeli kir. dohánytőzsde tulajdonosa f. hó 13-án a háboru alatt szerzett betegség következtében hosszas szenvedés után meghalt. Elhalálozása általános részvétet keltett. Az elhunytban Deák Gyula petrosényi rendőrkapitány a bátyját gyászolja.

— **A gyufagyárakat átveszi az állam.** A „Consum“ írja: Az összes romániai gyufagyárak teljes tüzemmel dolgoznak. A bukaresti gyár állami kezelésben van. A kolozsvári gyár mint magánvállalat csak ez év július 31-ig fog dolgozni. Janár elsején a Monopolregie a gyárat átvette, de az anyagkészletet átvenni nem volt hajlandó és ezt még Reitterék fogják feldolgozni. A termelés saját számlára megy, de a készleteket naponként át kell adni a Monopolregienek. A temesvári gyárnál is megkezdik legközelebb a becslési munkálatokat és ezt a gyárat szintén átveszik a regie részére. A vegyszereket Ausztria, Cseh és Németország szállítja, a fát belföldről vásárolják. A Monopolregie a múlt évben nagymennyiségű cseh gyufát vásárolt és így az erdélyi friss gyártmányokból eddig alig adott el valamit. A gyula elosztása nagyon rendszertelen. Vidéken nincs gyufa. A temesvári és kolozsvári gyufagyárak az erdélyi és bánáti szükségletek fedezésén kívül nagy fölös mennyiséget termelnek. A gyárak készletei meglehetősen nagyok. A temesvári gyárban 30—40 waggon van beraktározva. A kolozsvári gyár napi termelése 1 és egyharmad waggon. A bukaresti gyár háromszor nagyobb, de a termelése alig egyharmad waggonnal több mint a kolozsvárié.

— **A ref. Kún-kollégium majálisa** az előjelekből itélve a legfényesebb siker jegyében fog lezajlani. A soktagu rendezőség, a kollégiumi ifjuságtól támogatva megtette az előkészületeket, hogy a sikert biztosítsa a közönség felfokozott igényeit is kielégítse.

A majális műsora a következő: 1. „Gaudemus igitur...“ régi diák ének, előadja az ifjusági ének- és zenekar Alföldy Béla koll. zenetanár vezetésével. 2. Football-match kollégiumi kombinált csapatok közt, vezeti Beke Andor koll. torna-tanár. 3. Népdalok, énekli a ref. nőegylet énekkara Görög József kar-nagy vezetésével. 4. Kötélhuzás a III. és IV. gimn. osztály tanulói között. 5. Sikfutás (80, 200, 400 méteres). 6. Staféta-futás (100×200×300×400 méteres) a nyertesek jutalmazásával. 7. Zenés szabadgyakorlatok, válogatott koll. mintacsapatokkal, az ifj. zenekar kíséretével. 8. Alkalmi dal, énekli a ref. nőegylet, a ref. szomszédság és a koll. ifjusági énekkar egyesített dalkarai Alföldy Béla koll. énektanár vezetésével.

A gazdag műsor mellett zenéről, táncról, ételről, italról, jókedvről bő gondoskodás lesz s mindenki megtalálja szórakozását. Lesz szépségverseny, világposta, tombola, lepényevés, zsákfutás, szerencsekerek stb. Különösen kiemeljük a szerencsekereket, melyben minden egyes szám nyer. A jutalom és nyerménytárgyak a magyar könyvesbolt kirakatában láthatók. Belépti díj személyenként 5 leu, tanulóknak s tíz éven aluli gyermekeknek 3 lei. A jövedelem a szegénytanulók alapjáé lesz, mely célra felülfizetni is lehet. Bejárat az új kollégiumi épület kapuján. Színhely a kollégiumi kert, kedvezőtlen idő esetén az új kollégiumi épület földszinti folyosója s termei. Ideje május 15. vasárnap, pünkösd első napja, kezdete d. u. 3 órakor.

— **Az új magyar államjegyek.** A „Közgazdaság“ írja: Beszámoltunk már arról, hogy

az új magyar államjegyek megérkeztek Budapestre s ideiglenesen az Osztrák-Magyar Bank pánccétermében nyertek elhelyezést. Most az „Uj Nemzedék“ fényképei alapján közöljük az új magyar pénzcimletek leírását: a két koronás államjegy alapszíne drappvörös egy arató magyarral, a tizkoronásé barna s a Lánchid fényképét mutatja, a huszkoronások téglaszínűek a Halász-bástya képével, a frézszin ötvenkoronásokat Rákóczy, százkoronásokat Mátyás király, ötszázakat Árpád, ezer koronásokat Szent István, az ötezer koronásokat pedig Hungária szimbolizált képe díszíti.

— **Orvosi hír.** Dr. Grauer Bernhard orvosi és fogorvosi gyakorlatát május 1-étől megkezdte Piata Regina Maria 11. szám alatt Ábrahám Albert-féle házban.

— **Ärztliche Nachricht.** Dr. Grauer Bernhard hat aufgenommen seine ärztliche und zahnärztliche Praxis im Albert Abrahamischen Hause Piata Regina Maria No. 11.

ERZSÉBET MOZI

Ünnepi játékrend:
Pünkösd vasárnapján, f. hó 15-én

A kormánybiztos ur

Dr. Guthy Soma 5 felvonásos detektív filmje.
Rónay Alice, Ferenczy Károly és Puffival

Pünkösd másodnapján, hétfőn
A SZERETŐ

Bródy Sándor híres színműve filmen.
Rákosi Szidi, Törzs Jenő és Fedák Sári szereplésével.

Május hó 19-én, csütörtökön
Az igazság utja

Várkonyi Mihállyal, 5 felv.-ban. Corvin-film.

Hallotta kérem? Az árhullámok Szászvárosra is elértek. Végre mi is élvezhetjük az olcsulás előnyeit s gyönyörködhetünk a rég nem látott hirdetésekben, amelyek mélyen leszállított árakról szólnak. Bizony a háború kitörése óta, mint gyermek kezéből elszabadult léggömb, csak szálltak, szálltak felfelé az árak s a közönség sóhajtva nézte az elérhetlent. Most végre . . .

Most érkeztek!!

Textilárúk, u. m.:

női- és férfi-szövetek,
kartonok és zefírek,
batisztok, siffonok,
ágygarnitúrák
minden színben,
női selyem divat
harisnyák!!

Nagy választék!
Mélyen leszállított ár!

Stern Ferdinánd

női- és férfi divatkereskedő,
Szászváros, Vásár-utca.

1921-3

— **A rendőrség figyelmébe!** Irhattuk volna így is: A kerékpárózók figyelmébe! A tavasz beálltával a kerékpárózást sokan sportszerűen üzik, ami ellen senkinek sem lehet kifogása. Akár közlekedik valaki a kerékpáron, akár sportol rajta, figyelembe kell vennie azt a régiidők óta fennálló rendszabályt, hogy gépjével a járdákon, gyalogjárókon nem kárkázhat tetsése szerint. Városunkban ujabban naponként és óránként lehet látni a járdákon száguldó biciklistákat, akik a járó-kelők testi-épségét s talán a magukét is, veszélyeztetik. Jó lenne, ha a rendőrség a helybeli bicikliket — csekély díj ellenében — számmal látná el s e fennálló rendszabályok ellen vetőket szigorúan megbüntetné. Egy-egy ilyen járdán vágató „sportsman“, milyen könnyen gázolhat el s tehet nyomorékká apró gyermekeket, sőt felnőtteket is. Az is előfordul, hogy a járdákon kézikocsikkal, vizes csebrekkel gátolják a gyalogjárók közlekedését. Itt említjük meg azt is, hogy a portörölők közül — különösen a reggeli és délelőtti órákban — az utcára szóló emeleti ablakokon át (szintén szabályok ellenére egész porfelhőket zudítanak a járókelők nyakába s főleg tüdejébe, ami mai tuberkulotikus világban közegészségügyi kihágást képez. Kérjük a rendőrséget, hogy falragaszokon s dobszóval tiltsa be ezeket, mely után a vétkeket példás büntetésben részesítse.

— **Hirdetéseinkre felhívjuk olvasóink szíves figyelmét.**

— **Intő példa!** Sok ember utazás közben könnyelműségből, türelmetlenségből szeret a még mozgásban levő vonatról leugrani, le szállni. Hogy ez mennyire veszélyes, bizonyítja a f. hó 8-án és 9-én megtörtént szomorú eset. Savu Todor fékező Győrök közelében oly szerencsétlenül ugrott le a mozgó vonatról, hogy a kerekek alá került, melyek kezét, lábát elszeltek. A vonaton utazó dr. Felter Rudolf algyógyi és egy másik, szintén ott utazó orvos nyújtotta a sulyosan sebesültnek az első segélyt, de amire Aradra szállították, belehalt sérüléseibe. Másnap az aradi állomáson ugrott le egy utas, akinek szintén a lábát vágta ketté a vonat kereke. Kórházba szállították, állapota reménytelen. E két borzalmas esetből okuljanak olvasóink s utazásaik alkalmával ne kockáztassák életüket, testi épségüket a mozgásban levő vonatról való leszállással.

— **Vasuti menetrend — Szászvároson.**
Szászvárosra érkeznek:

Tövis felől:
609/a. sz. személyvonat 10 óra 24 pkor
611/a. sz. „ 23 „ 33 „
Bukarestből:
a 13. sz. nemzetközi gyors 9 óra 12 pkor
Arad felől:
612/a. sz. személyvonat 1 óra 15 pkor
610/a. sz. „ 16 „ 12 „
Wienből:

a 14. sz. nemzetközi gyors 22 óra 07 pkor

Az Arad felől érkező 611/a. és a Tövis felől érkező 612/a. személyvonatokban IV-ik osztály is van. A 13-as nemzetközi gyors minden hétfőn, szerdán és pénteken, a 14-es nemzetközi gyors pedig minden hétfőn, csütörtökön és szombaton közlekedik.

Érkezett!

Orăștie Szászváros

Nagykomlói (Birtler-féle) **nullás-, főző- és kenyérliszt,** a legolesőbb napi árban.
Állandóan raktáron
mindennemű fűszer- és festékáru, ráf-vasak, zománcozott vasedény és bádóg, kaszák, szerszám és vasalás.

Stern Manó
vas- és fűszer-kereskedő

— Az Urikányi R.-T. átalakulása. A „Die Börse“ jelentése szerint Budapesten élénk tárgyalások folynak az Urikányi R.-T.-nak egy román pénzcsoport számára leendő átadása felől, melyek a megállapodás stádiumába jutottak. A részvényektől, melyek a háboru előtt a párisi tőzsdén is be voltak vezetve, 1000 leu kurzust remélnek.

KÖZGAZDASÁG.

— Közgyűlés. A helybeli „Ardeleana“ román pénztintézet f. hó 31-én tartja XXXV-ik évi rendes közgyűlését. Az 1,500.000 leu alapítókével bíró pénztintézet 1920. évi üzleti nyeresége 378.939 leu 08 bani, amelynek felosztása felett az alapszabályokkan előirtak figyelembe vételével e közgyűlés dönt. A közgyűlés tárgysorozatában az alapítókének 5 millió leura való felemelésre vonatkozó indítvány, továbbá a tisztviselők szolgálati szabályzatainak módosítása, fizetésrendezése, valamint 3 igazgatósági tagnak 3 évre, egynek 1 évre és 3 felügyelőbizottsági tagnak 3 évre leendő megválasztása is szerepel. A meghívók és zárszámadások dr. Vlád Aurél az intézet elnökének és dr. Papiu Enea igazgatónak aláírásával már szétküldettek.

Visszaadják a bevont italmérési engedélyeket. A „Consum“ írja: A pénzügyigazgatóságok a közelmúltban számos italmérési engedélyt vontak be és intézkedéseiket azzal indokolták, hogy a jogokat hadiövegyeknek és rokkantoknak adják ki. Kolozsvár városában körülbelül 40 iparengedélyt vontak vissza. Kolozsmegyében mintegy 150-et s egész Erdélyben ezrekre megy azoknak a száma, akik az új pénzügyi rendelkezés folytán egzisztenciájukat veszítették. Az engedélyek bevonása ugylátszik elhamarkodott intézkedés volt, mert Manoila pénzügyi államtitkár új rendeletet bocsájtott ki, amelyben szabályozta az italmérési engedélyek ügyét. A rendelet szerint az italmérési jog mindenkinek visszaadandó, akinek üzletvezetése egészségügyi, vagy közrendészeti szempontból nem esik kifogás alá, vagy aki egyénileg a jog gyakorlására alkalmas. A pénzügyi államtitkár rendelete értelmében tehát mindazoknak visszaadják az italmérési engedélyt, akik igazolják, hogy az alatt az idő alatt, míg italmérési üzletnt folytattak, a helységben sem egészségügyi, sem közrendészeti szempontból nem estek kifogás alá. Az erről szóló bizonylatot városokban a rendőrkapitányi hivatalok, községekben a primpretorok (főszolgabírák) állítják ki. A rendelet alapján már eddig is számos elvont italmérési engedélyt adtak vissza régi tulajdonosának.

Bérbe vennék egy veteményesnek alkalmas kertet lehetőleg gyümölcsfákkal. Cím a kiadóhivatalban. 189 2-3

Megérkeztek!

Férfi posztó- és szalmakalapok.

ZOBEL KÁROLY
divatkereskedő, Szászváros.

190 2-2

VILLA

Szászvároson a laktanyával szemben, mely áll: szolidan épült, alapincézett 4 szoba, konyha, éléskamra, cseléd-szoba, mosókonyha, istálló, kocsiszin és egyéb mellék helyiségekből, 1 és fél holdas gyümölcsös-kerttel, melyből fél hold nemesített szőlővel van beültetve, azonnal előnyös áron eladó. Értekezhetni Kootz Rudolf borkereskedővel Szászvároson. 180 3-3

LAKÓHÁZ

mellék helyiségekkel és szép kerttel, Szászvároson a Klastrom-utcában, egy másik lakóház kerttel a Zenészt-utca 10. szám alatt előnyös áron eladó. Értekezhetni Hasatschek Károly építőmesterrel Szászvároson. 179 3-3

Nyomdász-tanonc

azonnali belépésre felvétetik lapunk kiadóhivatalában ::

„KORONA“ SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, ó- és új fajborok. Minden este D u m a Pepi gordonka-szólista vezetése mellett cigányzene! Minden vonathoz omnibusz

106 19-

SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.

Üzletáthelyezés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Simonfi-féle házban volt 194 1-4

MŰHELYEMET

Ország-ut 12. szám alatti Corvin Simon-féle

házba tettem át. — Elvállalok mindenféle női-, férfi- és gyermekcipők, felsőrészek mértékutáni készítését, valamint mindennemű lábbeli javításokat.

Ájben Antal

cipész-mester, Szászváros, Ország-ut 12.

OPINCAR JÁNOS
nyerges, fényező és kárpitos
Szászváros, Ország-ut 32.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy Szászvároson, Ország-ut 32. sz. alatt (Medgyessy Ernő kovács udvarán) levő

MŰHELYEMBEN

mindenféle e szakmába vágó munkát, u. m.: kocsitülések, nyergek, diványok, függönyök, drapériák, rolettek, utazóbőröndök, táskák, pénzerszények stb. készítését, festését és javítását jutányos árban elvállalom. — Ugyanitt egy jó házból való 16 éven felüli fiu tanoncul felvétetik. Tisztelettel:

OPINCAR JÁNOS

nyerges, fényező és kárpitos-mester,
Orastie, Ország-ut 32. szám. 186 2-5

Eladó egy plüsch szalon-garnitúra és egy üveg-szekrény Varga-utca 16. szám alatt. 183 2-2

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság“ könyv- és papirkereskedésébe egy tanuló, ki magyarul, németül és románul beszél, azonnal felvétetik.

Naponként friss töltésű
üveges **SÖR** (maláta is)
kapható

171 5-5

Bugán János

fűszer-vegyes kereskedőnél
Orastie, Str. Mihailu Viteazul (Országut)

Szakmába vágó mindenféle cikk állandóan raktáron!

Dr. Balogh János

kézimunkára berendezett cipő- és bakancs-vállalata
Szászváros, Str. Mihailu Viteazul No. 9.
(Ország-ut 9.)

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy 30 munkást foglalkoztató vállalatom mindennemű férfi- női- és gyermek-cipőket

a legelegánsabb kivitelben, vadász- és munkás-bakancsokat, csizmákat a legizlésebben gyári áron készít.

Allandó nagy készlet mindenféle bőrből u. m.: fekete és színes chewreaux és box, továbbá lakk, antilop mindenféle színben.

Uj cipők 24 óra, bármiféle javítások pedig 6 óra alatt készülnek el.

Tanulók bármiféle munka díjából 10% árkedvezményben részesülnek. Tisztelettel:

Dr. Balogh János
cipő- és bakancs-készítő vállalata
140 Szászváros. 10-

Gyors és pontos kiszolgálás!

Kész gyermek-cipők, bakancsok a legerősebb kivitelben állandóan raktáron!

Mélyen leszállított árak! Izléses kivitel! Mélyen leszállított árak!

Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármilyen nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű előállítását, ennek

Könyv és papirkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legjutányosabb árak mellett